

CE

Appareil conforme aux exigences des directives  
2004/108/CE (Compatibilité ElectroMagnétique)  
et 2006/95/CE (Sécurité basse tension)

Device complying with the requirements of directives  
2004/108/CE (ElectroMagnetic Compatibility)  
and 2006/95/CE (low voltage safety)



En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.

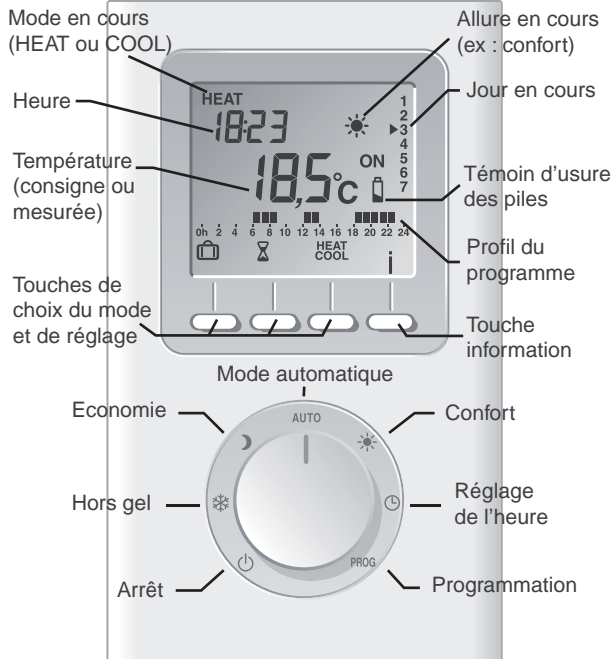
Because of changes in standards and equipment, the characteristics given in the text and the illustrations of this document are not binding unless confirmed by our services.

# Thermostat programmable pour chauffage et climatisation

## *Programmable thermostat for heating and air-conditioning*



## Description



## Sommaire

### INSTALLATION

Emplacement .....	4
Fixation .....	5
Raccordement PAC .....	6
Mise en service .....	7
Retour aux réglages initiaux .....	10

### UTILISATION

Mise à l'heure .....	11
Changement mode Chaud/Froid .....	11
Réglage des températures .....	11
Programmation .....	13
Mode automatique .....	14
Mode absence .....	15
Mode manuel .....	16
Mode arrêt .....	17
Changer les piles .....	17
Caractéristiques .....	18
Aide .....	19

ENGLISH .....	20
---------------	----

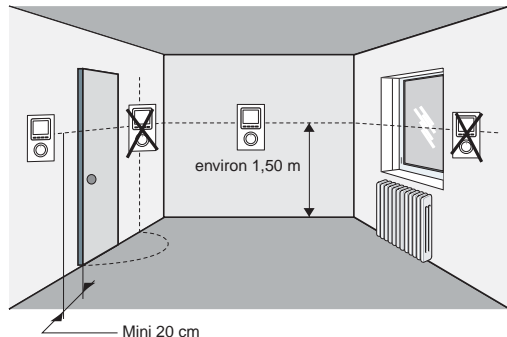
## Emplacement

La sonde de mesure de la température étant dans le boîtier, vous devez placer la boîte d'encastrement du thermostat :

- sur un mur accessible à une hauteur de 1,50 m,
- à l'abri des sources de chaleur (cheminée, influence du soleil) et des courants d'air (fenêtre, porte).

**IMPORTANT :** Ne pas installer le thermostat sur un mur en contact avec l'extérieur ou avec une pièce non chauffée (ex : garage...).

Il est indispensable de boucher (mastic) la sortie du fourreau dans la boîte d'encastrement afin d'éviter des mouvements d'air parasites qui fausseraient la mesure de la sonde.



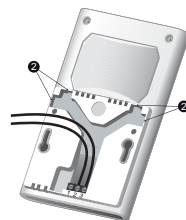
## Fixation

Soulevez le capot à l'aide d'un tournevis.

Enlevez les piles livrées avec l'appareil (avec le tournevis).



Raccordez les fils de commande (voir chapitre suivant) et plaquez le thermostat au mur.



Fixez-le à l'aide de vis et de chevilles ou sur une boîte d'encastrement (1, entraxe 60 mm).

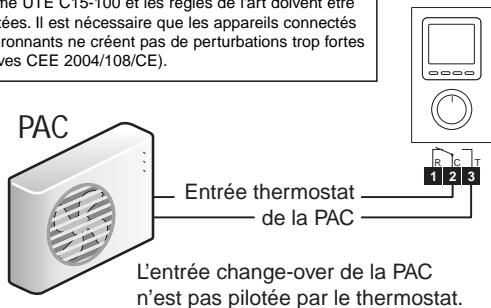
Des cloisons défonçables (2) avec une pince sont prévues pour laisser passer les câbles de raccordement si nécessaire.

Remettez les piles en place en respectant leur polarité (sens).



## Raccordement PAC

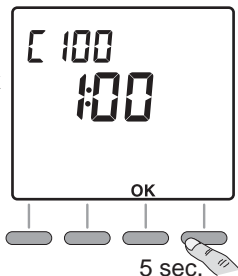
Par souci de clarté, les schémas réalisés sont à retenir dans leur principe. N'y figurent pas les protections et autres accessoires exigés par les normes. La norme UTE C15-100 et les règles de l'art doivent être respectées. Il est nécessaire que les appareils connectés ou environnants ne créent pas de perturbations trop fortes (directives CEE 2004/108/CE).



## Mise en service

Tournez le bouton sur **Arrêt** et appuyez 5 secondes sur la touche de droite jusqu'à afficher C100 x:xx (menu de maintenance réservé à l'installateur).

Appuyez sur **OK**.  
L'écran affiche **CF01**.



## CF01 - Correction de la mesure de la température ambiante

S'il existe un écart entre la température constatée (thermomètre) et la température mesurée et affichée par l'appareil, ce menu permet d'agir sur la mesure de la sonde de façon à compenser cet écart (de -4°C à +4°C par pas de 0,1°C).

Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au menu suivant.



## CF02 - Choix de l'affichage de la température en mode AUTO



CF02	- 0	Affichage permanent de la température ambiante
	- 1	Affichage permanent de la consigne
Température affichée		

Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au menu suivant.

### CF03 - Choix du type de régulation



CF03 Choix du type de régulation	<b>0</b> Tout ou rien
	<b>1</b> P.I. Application radiateur 15 min.
	<b>2</b> P.I. Application radiateur 30 min.
	<b>3</b> P.I. Application radiateur 45 min.
	<b>4</b> P.I. Application radiateur 60 min.
	<b>5</b> P.I. Plancher 30 min.
	<b>6</b> P.I. Plancher 60 min.

P.I. : Proportionnelle intégrale

Appuyez sur **+** ou **-** pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au menu suivant.

### CF04 - Hystérésis de la régulation

Ce menu n'est accessible que si CF03 = 0

Réglage de 0,2°C à 2°C par pas de 0,1°C.

Le décalage est symétrique.

Exemple : Réglage = 0,4°C. Décalage = -0,2°C/+0,2°C.



Appuyez sur **+** ou **-** pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au menu suivant.

### CF05 - Fonctionnement ECO en mode Froid (COOL)



CF05 Fonctionnement ECO en mode froid	<b>0</b> Arrêt
	<b>1</b> Régulation par le thermostat

Appuyez sur **+** ou **-** pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au menu suivant.

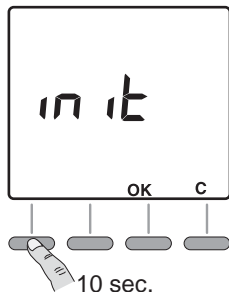
Pour sortir du mode "Mise en service", tournez le bouton.

## Retour aux réglages initiaux

Vous pouvez faire une initialisation générale pour revenir aux paramètres réglés en usine :

- les réglages installateur (en grisé dans les menus de mise en service),
- les températures de consigne,
- la programmation par défaut.

Tournez le bouton sur **Arrêt** et appuyez 10 secondes sur la touche de gauche jusqu'à afficher **init**.



Appuyez sur **OK** pour valider ou sur **C** pour annuler.

Retour à l'affichage du mode arrêt.

## Mise à l'heure



Tournez le bouton sur .

*Les jours clignotent.*

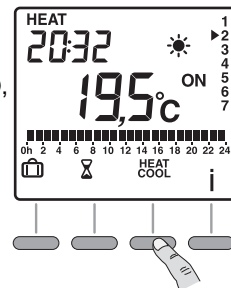
Appuyez sur **+** ou **-** pour effectuer votre choix, sur **OK** pour valider et passer au réglage suivant. Recommencez les opérations pour régler les heures et les minutes. Tournez le bouton pour sortir du mode de réglage.



## Changement mode Chaud/Froid

Pour basculer du mode Chaud (HEAT) au mode Froid (COOL), à partir des modes ,  ou **AUTO**, appuyez 3 secondes sur la touche HEAT/COOL.

L'entrée change-over de la PAC n'est pas pilotée par le thermostat, basculez-la manuellement.



## Réglage des températures (consignes)

### Réglage Hors-gel (❄)

Tournez le bouton sur .

Mode Chaud : réglage de 5°C à 15°C (7°C par défaut)

Mode Froid :

Le thermostat ne commande pas la PAC, la demande de Hors gel se traduit par de l'arrêt.

**Basculez manuellement le thermostat et la PAC en mode Chaud.**

Tournez le bouton pour sortir du mode de réglage.

## Réglage Economie ( )

Tournez le bouton sur ) :

Mode Chaud : réglage de 10 à 30°C (16°C par défaut)

Mode Froid : réglage de 18 à 35°C (28°C par défaut)

Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix.

Tournez le bouton pour sortir du mode de réglage.

Le réglage de la consigne Economie en mode Froid n'est accessible que si CF05=1, voir menu "Mise en service". Si CF05=0, l'écran affiche "- - -".

## Réglage Confort (☀)

Tournez le bouton sur ☀ :

Mode Chaud : réglage de 10 à 30°C (20°C par défaut)

Mode Froid : réglage de 18 à 35°C (24°C par défaut)

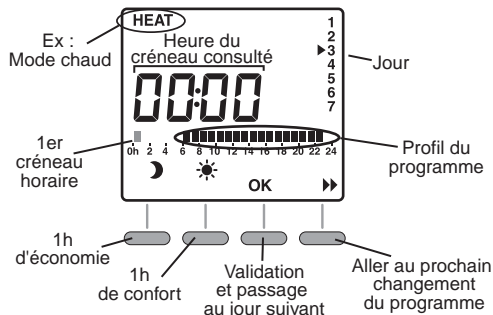
Appuyez sur + ou - pour effectuer votre choix.

Tournez le bouton pour sortir du mode de réglage.

## Programmation

A la mise en service, le programme "Confort de 6h à 23h" est appliqué à tous les jours de la semaine.

Pour modifier la programmation, tournez le bouton sur **PROG**. Le 1er créneau horaire clignote.



A la fin de la programmation du mode Chaud, vous accédez à la programmation du mode Froid.

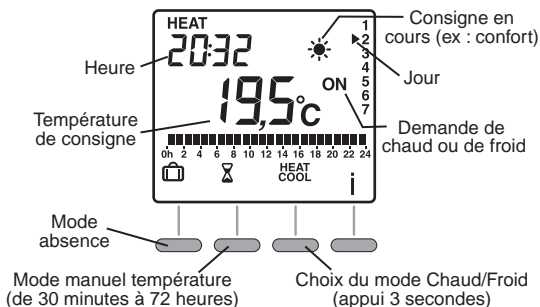
### Programmation rapide :

Pour appliquer le même programme au jour suivant, maintenez appuyée la touche **OK** environ 3 secondes jusqu'à afficher le programme du jour suivant.


Tournez le bouton pour sortir du mode de programmation.




## Mode automatique

Tournez le bouton sur **AUTO**.




A la mise en service, la température de consigne s'affiche.

Appuyez sur la touche **i** pour afficher la température mesurée par le thermostat (le symbole  apparaît au-dessus du °C).

- Il est possible d'inverser l'affichage de la température (menu CF02 de la mise en service) :
  - mode automatique : température mesurée
  - appui sur la touche **i** : température de consigne
- Si vous ne souhaitez pas suivre un programme, vous pouvez passer en Economie permanent (bouton sur ) , Confort permanent () ou Hors-gel permanent () .

## Mode absence

Ce mode permet de régler une température (de 5 à 15°C) pour une durée réglable de 1 à 365 jours.

A partir du mode automatique (**AUTO**), appuyez sur la touche  .  
*Le nombre de jours clignote.*

Appuyez sur **+** ou **-** pour régler le nombre de jours.

**Exemple** : départ le 10 Janvier, retour le 19 Janvier, indiquez 9 jours.

Le fonctionnement automatique reprendra le 19 Janvier à 00h00.

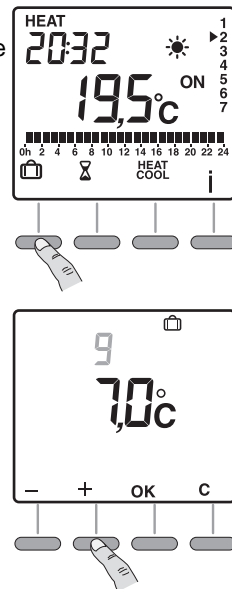
Validez par **OK**.

*La température clignote.*

Appuyez sur **+** ou **-** pour régler la température. Validez par **OK**.

Pour annuler le mode absence (exemple : retour anticipé), appuyez sur la touche **C** ou tournez le bouton.

En mode Froid (COOL), le mode absence met la PAC en arrêt. Pas de réglage de consigne possible. L'écran affiche " - - - " .





## Mode manuel

(🕒) Pour une durée réglable de 30 minutes à 72 heures

Ce mode permet de régler une température de consigne pour une durée donnée.

A partir du mode automatique (AUTO), appuyez sur la touche 🕒.

La durée du mode manuel clignote.

Appuyez sur + ou - pour régler la durée souhaitée (ex : 1h30).

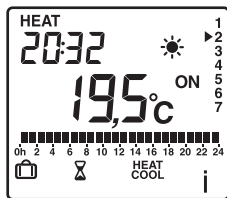
Validez par OK.

La température clignote.

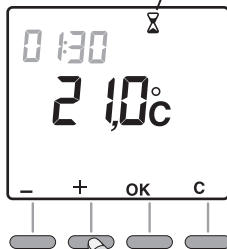
Appuyez sur + ou - pour régler la température.

Validez par OK.

Pour annuler le mode manuel, appuyez sur la touche C ou tournez le bouton.



Mode manuel en cours

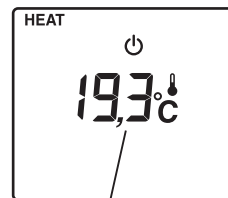


## Mode arrêt

Pour mettre en arrêt le chauffage (en été, par exemple).

Tournez le bouton sur ☰.

Le thermostat affiche la température ambiante mesurée.

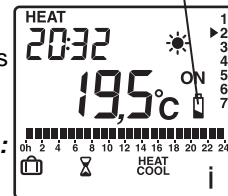


Température mesurée

## Changer les piles

A partir du moment où le symbole d'usure des piles apparaît, vous disposez d'environ 3 mois pour changer celles-ci (2 piles alcalines 1,5V de type LR03 ou AAA).

Symbole d'usure des piles



**Des précautions sont à prendre :**

- respecter les polarités +/- lors de la mise en place dans l'appareil,
- ne pas jeter les piles usées n'importe où (dans un souci de respect de l'environnement, vous devez rapporter les piles usées dans un lieu de collecte),
- ne pas les recharger,
- vous avez environ 45 secondes pour changer les piles avant que le réglage de l'heure ne soit remis à zéro (dans ce cas, refaire le réglage de l'heure et du jour).

## Caractéristiques

---

- Alimentation par 2 piles alcalines 1,5, type LR03 ou AAA (fournies), autonomie supérieure à 2 ans en utilisation normale
- Isolement classe II
- Sortie contact inverseur 2A max., 230 V
- Action de type 1.C (micro-interruption)
- Régulation de type proportionnelle intégrale (base de temps 15 mn) ou régulation tout ou rien.
- Dimensions : 135 x 81 x 22 mm
- Indice de protection : IP 30
- Fixation murale ou sur boîte d'encastrement
- Installation en milieu normalement pollué
- Température de stockage : -10°C à +70°C
- Température de fonctionnement : 0°C à +40°C

## Aide

---

L'objectif de ce chapitre est de vous aider à résoudre rapidement les problèmes les plus courants que vous pourriez rencontrer sur votre produit lors de l'utilisation.

En cas de doute, si le problème persiste ou s'il ne se trouve pas dans cette liste, contactez votre installateur.

---

### **Rien n'apparaît sur l'écran du boîtier d'ambiance.**

Il n'y a pas d'alimentation.

*Vérifiez les piles (et leur sens).*



---

### **La température affichée ne correspond pas à la température mesurée dans la pièce (thermomètre).**

*Reportez-vous au menu CF01 de la mise en service.*

---

### **Votre système de chauffage/clim est en arrêt.**

*La molette est restée sur , PROG ou .*

*Mettre la molette sur une autre position.*

---

### **L'écran affiche 4 tirets "- - -". L'appareil est en arrêt.**

#### **3 possibilités :**

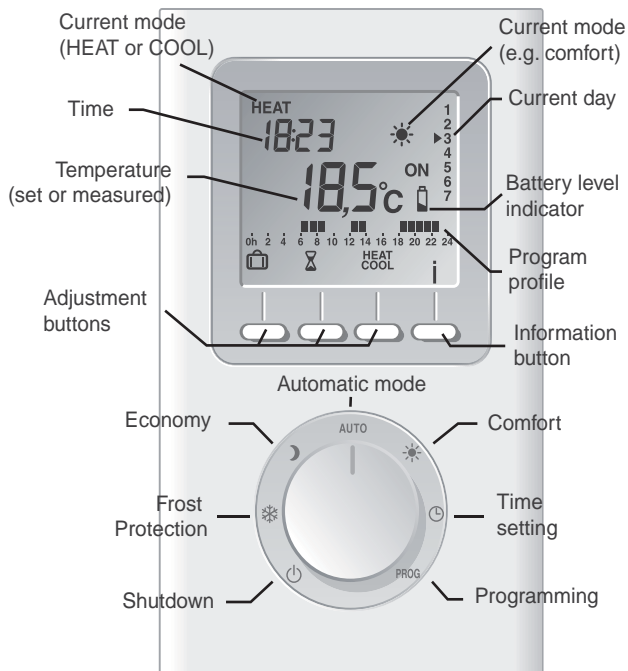
- vous êtes en absence en mode Froid (COOL),
- la température Economie n'est pas réglée en mode COOL (menu CF05, mise en service),
- vous êtes en Hors-gel en mode froid  
(Voir § Réglage des températures).

---

### **Le thermostat continue à demander du chauffage alors que la consigne demandée est atteinte.**

Ce n'est pas un dysfonctionnement. Ceci est lié au type de régulation utilisé. Ce fonctionnement est limité en durée et n'entraîne pas de surconsommation.

## Description



## Contents

<b>INSTALLATION</b>	
<b>Location</b> .....	<b>22</b>
<b>Mountings</b> .....	<b>23</b>
<b>Connection Heat pump</b> .....	<b>24</b>
<b>Starting up</b> .....	<b>25</b>
<b>Return to the initial settings</b> .....	<b>28</b>
<b>USE</b>	
<b>Time Setting</b> .....	<b>29</b>
<b>Changing the operating mode</b>	
<b>Heating/Cooling</b> .....	<b>29</b>
<b>Setting the temperatures</b> .....	<b>29</b>
<b>Programming</b> .....	<b>31</b>
<b>Automatic mode</b> .....	<b>32</b>
<b>Absence mode</b> .....	<b>33</b>
<b>Manual mode</b> .....	<b>34</b>
<b>Shutdown mode</b> .....	<b>35</b>
<b>Changing the batteries</b> .....	<b>35</b>
<b>Characteristics</b> .....	<b>36</b>
<b>Help</b> .....	<b>37</b>

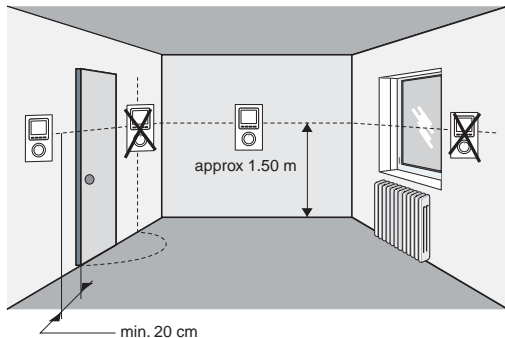
## Location

As the temperature measuring probe is in the unit, you must install the thermostat flush-mounted box:

- on an accessible wall at a height of 1.50 m,
- away from heat sources (fireplaces, sunlight) and draughts (windows, doors).

**IMPORTANT:** Do not install the thermostat on a wall in contact with the outside or in an unheated room (e.g. garage, etc.).

The sleeve output in the recess mounting box must be plugged (mastic) in order to avoid unwanted air movements that would distort the probe measurement.



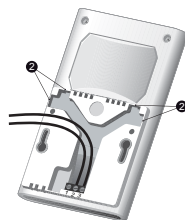
## Mountings

Lift off the cover by using a screwdriver.



Remove the batteries supplied with the unit (using the screwdriver).

Connect the control wires (see next section) then place the thermostat on the wall.



Secure it using the screws and pegs or fit onto a flush-mounted box (1, distance between centres 60 mm).



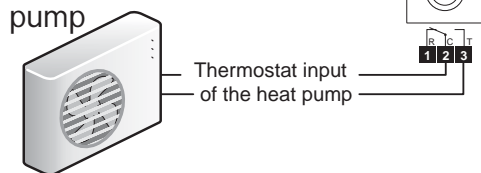
Partitions (2) that can be removed by pliers are provided for passing the connection wires if required.



Fit the batteries back, ensuring that they are correctly fitted.

## Connection Heat pump

The diagrams provided are simplified for greater clarity. The protective devices and other accessories required by the standards are not illustrated. Standard UTE C15-100 and good practice must be complied with. Connected or nearby equipment must not generate excessive interference (directive 2004/108/CE).

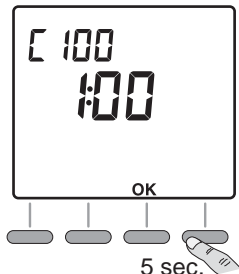


The change-over input of the heat pump is not controlled by the thermostat.

## Starting up

Turn the knob to **Shutdown** and press the right-hand button for 5 seconds until C100 x:xx is displayed (maintenance menu reserved for the installer).

Press **OK**.  
The screen displays **CF01**.



## CF01 - Correction of room temperature measurement

If there is a difference between the temperature noted (thermometer) and the temperature measured and displayed by the unit, the menu acts on the measurement of the probe so as to compensate for this difference (from -4°C to +4°C in steps of 0.1°C).

Press **+** or **-** to make your choice, **OK** to confirm it and go to the next menu.



## CF02 - AUTO mode temperature display option

Press **+** or **-** to make your choice, **OK** to confirm it and go to the next menu.



CF02 Temperature displayed	= 0	Continuous room temperature display
	=	Continuous display of the set-point

### CF03 - Choosing the operating mode



<b>CF03</b> Choosing the operating mode	<b>-0</b> On / Off regulation
	<b>-1</b> P.I. application radiator 15 min.
	<b>-2</b> P.I. application radiator 30 min.
	<b>-3</b> P.I. application radiator 45 min.
	<b>-4</b> P.I. application radiator 60 min.
	<b>-5</b> P.I. Floor 30 min.
<b>-6</b> P.I. Floor 60 min.	

P.I. : Proportionnal-integral

Press **+** or **-** to make your choice, **OK** to confirm it and go to the next menu.

### CF04 - Control hysteresis

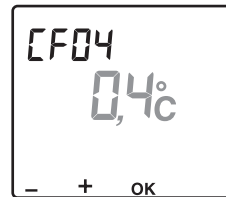
You can only access this menu if CF03 = 0

Adjustable from 0.2°C to 2°C by increments of 0.1°C

The shift is symmetrical.

Example: Setting = 0.4°C.

Shift = -0.2°C/+0.2°C.



Press **+** or **-** to make your choice, **OK** to confirm it and go to the next menu.

### CF05 - ECO operation in COOL mode



<b>CF05</b> ECO operation in COOL mode	<b>-0</b> Shutdown
	<b>-1</b> Control by the thermostat

Press **+** or **-** to make your choice, **OK** to confirm it and go to the next menu.

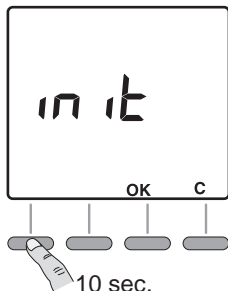
Turn the knob to exit the “Starting up” mode.

## Return to the initial settings

You can carry out a general reset to return to the factory settings:

- the installer settings (grayed out on the start up menus),
- set-point temperatures,
- default program.

Turn the knob to **Shutdown** then press the left-hand button for 10 seconds until **init** is displayed.



Press **OK** to confirm or **C** to cancel.

Return to the shutdown mode display.

## Time Setting

Turn the knob to .

*The days flash.*

Press + or - to make your choice, **OK** to confirm it and go to the next setting.

Repeat the operations to set the hours and minutes.

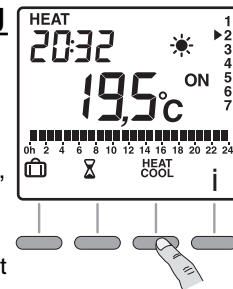
Turn the knob to exit the setting mode.



## Changing the operating mode Heating/cooling

To switch from HEAT mode to (COOL) mode, from the , or **AUTO** modes, press the HEAT/COOL button for 3 seconds.

The change-over input of the heat pump is not controlled by the thermostat. You have to switch over manually.



## Setting the temperatures (set-points)

### Frost Protection setting (❄)

Turn the knob to (❄).

Heat mode: setting from 5°C to 15°C (7°C by default)

Cool mode:

The thermostat does not control the heat pump,  
the Frost Protection request shuts down the system.  
Manually switch the thermostat and heat pump to  
Heat mode.  
Turn the knob to exit the setting mode.

## Economy setting (☾)

Turn the knob to ☾ :

Heat mode: setting from 10°C to 30°C (16°C by default)

Cool mode: setting from 18°C to 35°C (28°C by default)

Press + or - to make your choice.

Turn the knob to exit the setting mode.

The setting of the Economy set-point in Cool mode can only be accessed if CF05=1, see “Starting up” menu. If CF05=0, the screen displays “- - - -”.

## Comfort setting (☀)

Turn the knob to ☀ :

Heat mode: setting from 10°C to 30°C (20°C by default)

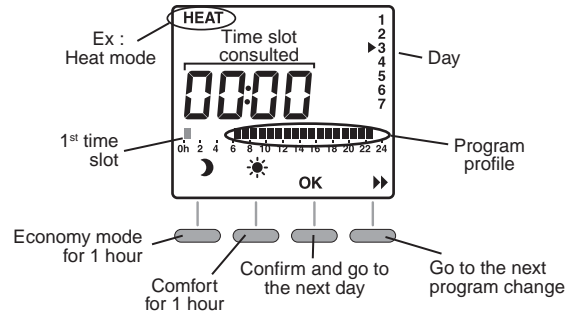
Cool mode: setting from 18°C to 35°C (24°C by default)

Press + or - to make your choice.

Turn the knob to exit the setting mode.

## Programming

When starting up, the “Comfort mode from 6am to 11pm” program is applied to all the days of the week.  
To change the programming, turn the knob to **PROG**.  
*The 1<sup>st</sup> time slot flashes on and off.*



At the end of the Heat mode programming, you access the Cold mode programming.

### Quick programming:

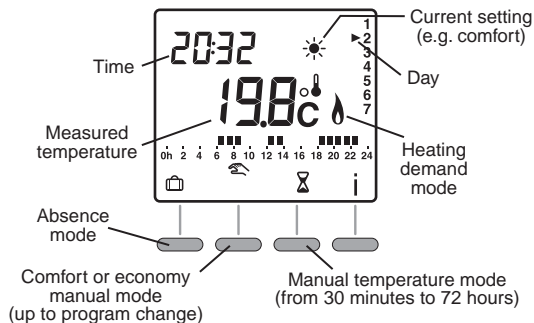
To apply the same program to the following day, press and hold the **OK** button for approximately 3 seconds until the program of the following day is displayed.


Turn the knob to exit the programming mode.






## Automatic mode

Turn the knob to **AUTO**.



When starting up, the set-point temperature is displayed. Press the **i** button to display the temperature measured by the thermostat (the symbol  is displayed above the °C).

- The temperature display can be reversed (CF02 start up menu):
  - automatic mode : measured temperature
  - press **i** : set-point temperature
- If you do not want to use a program, you can go to continuous Economy mode (knob turned to ) , continuous Comfort mode () or continuous Frost Protection mode ().

## Absence mode

This mode is used to set a temperature (5 to 15°C) for a period that can be set from 1 to 365 days.

From the automatic mode (**AUTO**), press the  button.

*The number of days flash on and off.*

Press **+** or **-** to set the number of days.

**Example:** leaving on 10 January, returning on 19 January, indicate 9 days. Automatic operation will restart on 19 January at 00.00 h.

Press **OK** to confirm.

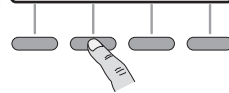
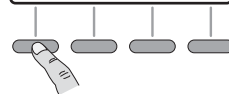
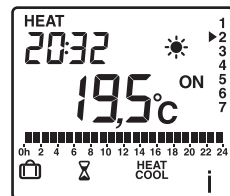
*The temperature flashes on and off.*

Press **+** or **-** to set the temperature.

Press **OK** to confirm.

To cancel the absence mode (e.g. when returning early), press the **C** button or turn the knob.

In COOL mode, the absence mode shuts down the heat pump. No set-point setting possible. The screen displays “- - -”.



## Manual mode

(⌚) For a period that can be set from 30 minutes to 72 hours

This mode is used to set a set-point temperature for a given period.

From the automatic mode (AUTO), press the ⌚ button.

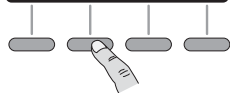
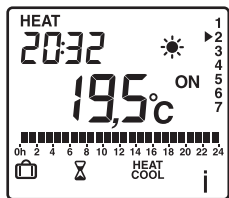
*The manual mode duration flashes.*

Press + or - to set the period required (e.g. 1.5 hours).

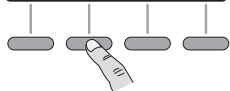
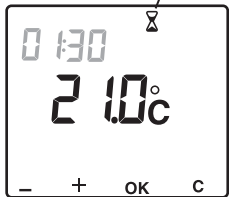
Press **OK** to confirm.  
*The temperature flashes.*

Press + or - to set the temperature.  
Press **OK** to confirm.

To cancel the manual mode, press the **C** button or turn the knob.



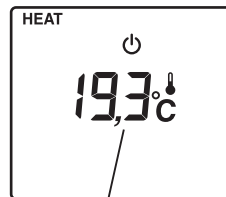
Manual mode is the current mode



## Shutdown mode

To shut down the heating (in summer, for example).

Turn the knob to ⏻.  
*The thermostat displays the room temperature measured.*



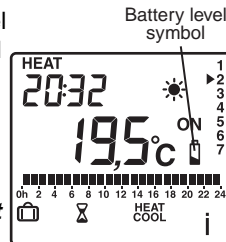
Measured temperature

## Changing the batteries

From the moment the battery level symbol appears, you have around 3 months to change them (2 LR03 or AAA-type 1.5 V alkaline batteries).

**The following precautions must be respected:**

- ensure that the +/- polarities are correct when the batteries are fitted into the unit,
- do not dispose of used batteries in unauthorized places (you should respect the environment by taking the batteries to a suitable collection site),
- do not recharge them,
- you have approximately 45 seconds to change the batteries before the time setting is reset to zero (in this case, reset the time and date).



## Characteristics

---

- Power supplied by two LR03 or AAA-type 1.5 V alkaline batteries (supplied), autonomy greater than 2 years for normal use
- Class II insulation
- Change-over contact output, 2 A max., 230 V
- Type 1.C action (brownout)
- Built-in proportional control, time basis 15 min., or On/Off regulation
- Dimensions: 135 x 81 x 0.87 in
- Protection index: IP 30
- Wall mounting or on flush-mounted box
- Installation in an environment with normal pollution levels
- Storage temperature: -10°C to +70°C
- Operating temperature: 0°C to +40°C

## Help

---

The purpose of this section is to help you quickly solve the most common problems that you may encounter with your product during use.

If you're unsure, or if the problem persists or isn't in this list, contact your installer.

---

### **Nothing is displayed on the room unit screen.**

There is no power supply.

*Check the batteries (and their polarity).*

---

### **The temperature displayed does not match the temperature measured in the room (thermometer).**

*Refer to the CFO1 menu in the start-up operation.*

---

### **Your heating/air-conditioning system is off.**

*The selector knob is still on , PROG or .*

*Turn the knob to another position.*

---

### **The screen displays 4 dashes“- - - -”. The unit is off.**

#### **3 possibilities:**

- *the absence function is set in COOL mode,*
- *the Economy temperature is not regulated in COOL mode (CF05 menu, start-up),*
- *Frost Protection mode in COOL mode (§ setting the temperatures).*

---

### **The thermostat continues to request heating although the set-point requested has been reached.**

This is not a malfunction. It is related to the type of regulation used. This operation is of limited duration and does not lead to over-consumption.

